Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le 7 avril 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "coordonnant certains arrêtés concernant le statut des agents de l'Etat", a donné le 28 avril 1976 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e april 1976 door de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij sommige besluiten betreffende het statuut van het rijkspersoneel in overeenstemming worden gebracht", heeft de 28e april 1976 het volgend advies gegeven :

19.4.76

PREAMBULE.

L'alinéa 2 devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié notamment par les arrêtés royaux des 16 mars 1964, 17 septembre 1969 et 1er août 1975;".

A l'alinéa 3, il est proposé d'écrire :

"Vu l'arrêté du Régent du 3 mai 1948 ... modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1964 et par les arrêtés royaux des 18 avril et 17 septembre 1969, notamment les articles 4 et 14;".

La rédaction suivante est proposée pour l'alinéa 4 :

"Vu l'arrêté royal du 16 février 1961 ... modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1964, par l'arrêté ministériel du 11 décembre 1970 et par l'arrêté royal du 14 décembre 1970;".

*

Article 6.

La rétroactivité prévue à cet article n'est à l'abri de critiques que si elle ne lèse pas de droits acquis.

AANHEF.

Het tweede lid zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd onder meer bij de koninklijke besluiten van 16 maart 1964, 17 september 1969 en 1 augustus 1975;".

In het derde lid leze men :

"Gelet op het besluit van de Regent van 3 mei 1948 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1964 en bij de koninklijke besluiten van 18 april en 17 september 1969, inzonderheid op de artikelen 4 en 14;".

Voor het vierde lid wordt de volgende lezing voorgesteld :

"Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 1961 ..., gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1964, bij het ministerieel besluit van 11 december 1970 en bij het koninklijk besluit van 14 december 1970;".

*

Artikel 6.

De terugwerking die dit artikel aan het ontwerp geeft, is alleen veilig in zoverre ze geen afbreuk doet aan verkregen rechten.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN; — président,
de Heren : — voorzitter,

H. ROUSSEAU, — conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, — staatsraden,

R. PIRSON, — assesseurs de la section de législation,

F. RIGAUX, — bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, — greffier.
Mevrouw : — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. E. DEBRA, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. DEBRA, eerste auditeu

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.